

Sixth edition

# Mot à mot

French vocabulary for AQA A-level

Paul Humberstone  
Kirsty Thathapudi



**HODDER**  
EDUCATION  
LEARN MORE

# Contents

---

<b>Introduction</b>	<b>v</b>
<b>Section A Comment dirais-je... ?</b>	<b>1</b>
<b>Theme 1 Aspects of French-speaking society: current trends</b>	<b>24</b>
<b>1 La famille en voie de changement</b>	<b>24</b>
1.1 Grands-parents, parents et enfants : soucis et problèmes	25
1.2 Monoparentalité, homoparentalité, familles recomposées	27
1.3 Vie de couple : nouvelles tendances	31
<b>2 La « cybersociété »</b>	<b>34</b>
2.1 Qui sont les cybernautes ?	34
2.2 Comment la technologie facilite la vie quotidienne	36
2.3 Quels dangers la « cybersociété » pose-t-elle ?	38
<b>3 Le rôle du bénévolat</b>	<b>43</b>
3.1 Qui sont et que font les bénévoles ?	43
3.2 Le bénévolat : quelle valeur pour ceux qui sont aidés ?	45
3.3 Le bénévolat : quelle valeur pour ceux qui aident ?	47
<b>Theme 2 Artistic culture in the French-speaking world</b>	<b>51</b>
<b>4 Une culture fière de son patrimoine</b>	<b>51</b>
4.1 Le patrimoine sur le plan national, régional et local	52
4.2 Comment le patrimoine reflète la culture	54
4.3 Le patrimoine et le tourisme	56
<b>5 La musique francophone contemporaine</b>	<b>59</b>
5.1 La diversité de la musique francophone contemporaine	59
5.2 Qui écoute et apprécie cette musique ?	62
5.3 Comment sauvegarder cette musique ?	64
<b>6 Cinéma : le septième art</b>	<b>67</b>
6.1 Pourquoi le septième art ?	68
6.2 Le cinéma : une passion nationale ?	69
6.3 Evolution du cinéma : les grandes lignes	70

Copyright: sample material

<b>Section B Cinéma et littérature</b>	<b>75</b>
<b>Theme 3 Aspects of French-speaking society: current issues</b>	<b>88</b>
<b>7 Les aspects positifs d'une société diverse</b>	<b>88</b>
7.1 L'enrichissement dû à la mixité ethnique	89
7.2 Diversité, tolérance et respect	90
7.3 Diversité : un apprentissage de la vie	92
<b>8 Quelle vie pour les marginalisés ?</b>	<b>95</b>
8.1 Qui sont les marginalisés ?	95
8.2 Quelle aide pour les marginalisés ?	98
8.3 Quelles attitudes envers les marginalisés ?	101
<b>9 Comment on traite les criminels</b>	<b>104</b>
9.1 Quelles attitudes envers la criminalité ?	106
9.2 La prison : échec ou succès ?	108
9.3 D'autres sanctions	110
<b>Theme 4 Aspects of political life in the French-speaking world</b>	<b>113</b>
<b>10 Les ados, le droit de vote et l'engagement politique</b>	<b>113</b>
10.1 Pour ou contre le droit de vote ?	113
10.2 Les ados et l'engagement politique : motivés ou démotivés ?	116
10.3 Quel avenir pour la politique ?	118
<b>11 Manifestations, grèves : à qui le pouvoir ?</b>	<b>122</b>
11.1 Le pouvoir des syndicats	123
11.2 Manifestations et grèves : sont-elles efficaces ?	124
11.3 Attitudes différentes envers les tensions politiques	125
<b>12 La politique et l'immigration</b>	<b>128</b>
12.1 Solutions politiques à la question de l'immigration	128
12.2 L'immigration et les partis politiques	130
12.3 L'engagement politique chez les immigrés	132
<b>Section C Recherche et présentation</b>	<b>136</b>

Copyright: sample material

# Introduction

---

This new edition of *Mot à mot* brings further revisions to reflect recent changes in the AQA AS and A-level examination specifications and contemporary topics. It seeks to provide:

- revised topic areas to match those in the new AQA AS and A-level specifications
- a wealth of up-to-date, useful vocabulary, taken from recent printed and online publications, for each of the topic areas
- an updated opening section including synonyms and a guide to the use of verbs + *à* or *de* or a direct infinitive
- a new *Cinéma et littérature* section
- a new *Recherche et présentation* section
- shaded sections of revision vocabulary at the start of each sub-topic
- subdivisions into smaller groups of words and phrases with related meanings within each sub-topic
- suggested websites that offer additional useful vocabulary on each topic

The method of this book is to list words and phrases in an order that follows the logic of a lesson about, or a discussion of, various aspects of each topic. The topics covered match those in the AQA A-level specification so this book is ideal to use alongside any textbook for the course, particularly in order to prepare for your oral examination. All theme-based vocabulary has been included with the aim of using it in an oral register.

As part of the oral exam, the new specification also requires you to research and present a topic of your choice. The *Recherche et présentation* sections at the end of the book provide general vocabulary on additional topics not covered in the specification that you could choose to talk about for this part of the assessment.

You will also be required to write an essay on a film and/or book that you have studied, and in the new *Cinéma et littérature* section, you will find useful terms and expressions that can be used in an essay of this type.

Alternatively, this book can be used as a study aid to extend the breadth of your vocabulary on each of the topics covered, although it is not a dictionary or an encyclopaedia.

At the end of each topic, you will find some suggested websites offering additional vocabulary should you wish to explore the topic further. You may also find it useful to look at other websites, and the following are good for exploring a topic:

- **[www.google.fr](http://www.google.fr)**
- **<http://fr.yahoo.com>**
- **[www.gouvernement.fr](http://www.gouvernement.fr)**

One word of warning: when you search on Google, many of the websites that appear are blogs and tend to be less accurate in terms of spelling and grammar. It is, therefore, advisable to refer to websites of recognised newspapers, magazines or governmental sites, which will be more reliable. The most fruitful sources of relevant articles in the press, and usually available online, can be found in the publications

*La Croix, L'Express, Le Figaro, L'Humanité, Libération, Le Monde, Le Nouvel Observateur* and *Le Point*. These represent a wide cross-section of political opinion.

This book is not an invitation to learn each word and phrase 'in case it comes up in the exam' but rather to enable you to become familiar with the material you need at your level of study. That said, some learning has to be done! For most people, repetition is essential for memorisation. Here are some tips:

- Try 15 or 20 minutes at a time on a group of about two dozen words and phrases.
- The next time, start a new group but revise the last one, and make a note of the words you have forgotten.
- Use the material as soon as possible, as the context you create will help you to remember it.

The following abbreviations have been used in brackets:

- *m* (masculine)
- *f* (feminine)
- *mpl* (masculine plural)
- *fpl* (feminine plural)
- *subj* (subjunctive)

## Theme 3

# Aspects of French-speaking society: current issues

## 7 Les aspects positifs d'une société diverse

les mouvements migratoires	shifts of population
le/la ressortissant(e)	expatriate
être originaire de...	to come from...
le pays d'origine	country of origin
le pays d'adoption	adopted country
le territoire d'outre-mer	overseas territory
le demandeur d'asile	asylum seeker
le/la réfugié(e)	refugee
chercher un meilleur niveau de vie	to seek a better standard of living
fuir la misère	to flee poverty
fuir la persécution	to flee persecution
avoir des attaches familiales	to have family ties
se regrouper	to get back together
le regroupement familial	family being reunited
la terre d'accueil	host country
être admis au titre de...	to be admitted as...
travailleur (-euse) immigré(e)	an immigrant worker
réfugié(e) politique	a political refugee
l'élargissement (m) de l'Union européenne	expansion of the European Union
la liberté	freedom
de circuler	to move around
d'installation	to settle
la minorité ethnique	ethnic minority
l'Arabe (m/f)	Arab
l'Africain(e)	African person
le/la Maghrébin(e)	North African
le/la Chinois(e)	Chinese person
le/la chrétien(-nne)	Christian
le/la musulman(e)	Muslim
le/la juif (-ive)	Jew
le mariage mixte	mixed marriage

Copyright: sample material

le métissage	interracial unions
le multiculturalisme	multiculturalism
le brassage des genres	the intermixing of kinds of people
cultures	cultures
modes de vie	ways of life

## 7.1 L'enrichissement dû à la mixité ethnique

## *Enrichment due to the mix of ethnic backgrounds*

les bénéfices surpassent les inconvénients	the benefits outweigh the difficulties
avoir des retombées positives	to have positive consequences
offrir une mine de possibilités	to offer a wealth of opportunities
l'enrichissement culturel	cultural enrichment
apporter une variété de perspectives	to bring a variety of perspectives
points de vue	points of view
connaissances	knowledge
compétences	skills
le partage des valeurs	sharing of values
savoirs	areas of knowledge
savoir-faire	know-how
contribuer	to contribute
au dynamisme culturel	to cultural dynamism
à l'activité économique	to economic activity
au marché du travail	to the labour market
la solution au vieillissement de la population	solution to the ageing of the population
le manque de main-d'œuvre	shortage of workers
rajeunir la population	to reduce the average age of the population
la contribution fiscale	contribution in payment of taxes
des spécialistes hautement qualifiés	highly qualified specialists
répondre au besoin de travailleurs dans	to answer the need for workers in
la construction	building
l'agriculture (f)	agriculture
les travaux manuels	manual jobs
l'entretien (m)	maintenance
la sécurité	security

Copyright: sample material

les hôpitaux	hospitals
le gardiennage	caring services
l'hôtellerie (f)	the hotel industry
la restauration	restaurants
la création de petites entreprises	creation of small businesses
le commerce d'alimentation	food shops
les cuisines exotiques	exotic types of cuisine
augmenter la diversité des offres culturelles	to increase the variety of cultural events
la diversité musicale	variety of music
l'expansion (f) des films provenant d'autres pays	increase in availability of foreign films
les athlètes de haut niveau	high-level athletes
des étudiants venant d'un peu partout	students from all over the place
un atout capital pour les entreprises	a major asset to businesses
une force motrice de la créativité	a driving force of creativity
de l'innovation	of innovation
du développement	of development
un puissant levier de créativité	a powerful means of leveraging up creativity
la diversification de la pensée	diversifying ways of thinking
tisser de nouveaux liens	to forge new links
apporter	to bring
la maîtrise des langues étrangères	knowledge of foreign languages
la compréhension des marchés étrangers	understanding of foreign markets

## 7.2 Diversité, tolérance et respect

## *Diversity, tolerance and respect*

la diversité	diversity
la tolérance	tolerance
le respect	respect
la compréhension	understanding
la collaboration	collaboration
la controverse	controversy
le rejet	rejection
du dogmatisme	of dogmatism
de l'absolutisme	of absolutism

Copyright: sample material



dénoncer	to denounce
l'intolérance (f)	intolerance
la discrimination	discrimination
la xénophobie	xenophobia, hatred of foreigners
le racisme	racism
le comportement raciste	racist behaviour
l'inégalité (f)	inequality
pourchasser les préjugés (m)	to root out prejudice
balayer toute représentation stéréotypée	to sweep away all stereotyping
discréditer une propagande haineuse	to discredit hateful propaganda
contrecarrer les influences négatives	to thwart negative influences
insister sur les similarités	to emphasise similarities
exercer un jugement autonome	to exercise independent judgement
faire la distinction entre les faits et les opinions	to distinguish between facts and opinions
reconnaitre	to recognise
les droits universels	universal rights
la liberté fondamentale d'autrui	the basic freedom of others
les particularités d'une culture	the characteristics of a culture
respecter	to respect
les traditions (f)	traditions
les coutumes (f)	customs
la liberté de pensée	freedom of thought
la liberté de conscience	freedom of conscience
la liberté de croyance	freedom of belief
des règles alimentaires différentes	different dietary laws
des règles vestimentaires différentes	different rules about dress
le port du voile	wearing the veil
permettre aux autres d'exprimer leur particularité	to allow others to express their particular characteristics
apprécier la spécificité culturelle	to value cultural distinctiveness
libérer l'expression des différences	to free up the expression of differences
s'ouvrir à de nouveaux horizons	to open oneself up to new horizons
jeter des ponts entre les modes de pensées	to construct bridges between ways of thinking
tisser des liens	to forge links
aller à la rencontre de l'autre	to reach out to others
faire un premier pas	to take the first step
tendre la main à...	to hold out one's hand to...

**Copyright: sample material**

chercher	to seek
le partage des points de vue	to share points of view
l'échange des points de vue	to exchange points of view
faire un effort	to make an effort
d'ouverture d'esprit	to be open-minded
de compréhension	to understand
d'acceptation	to accept
d'assimilation	to be inclusive
encourager	to encourage
l'insertion sociale	social integration
l'engagement social	social involvement
mettre fin à l'enfermement communautaire	to put a stop to enclosed communities
la représentation des minorités ethniques	representation of ethnic minorities
la recherche de solidarités nouvelles	search for new senses of solidarity
réduire les inégalités	to reduce instances of inequality
favoriser l'égalité des chances	to favour equality of opportunity

### 7.3 Diversité : un apprentissage de la vie

### *Diversity: learning about life*

l'ignorance ( <i>f</i> )	ignorance
le processus éducationnel	the educational process
s'informer, comprendre, agir	to inform oneself, understand and act
la prise de conscience de...	becoming aware of...
l'importance ( <i>f</i> ) du vivre ensemble	importance of being able to live together
l'éveil ( <i>m</i> ) à la citoyenneté	waking people up to citizenship
un enjeu collectif essentiel	a vital community issue
sensibiliser les jeunes à des modes de vie différents	to make the young aware of other ways of life
encourager les enfants à se montrer ouverts	to encourage children to appear open
réceptifs	receptive
transmettre des valeurs comme	to pass on values such as
le respect	respect
le partage	sharing
l'égalité (des chances)	equality (of opportunity)
la tolérance	tolerance
la démocratie	democracy
la justice sociale	social justice
l'intérêt général	what is in the interests of all

Copyright: sample material

encourager la lutte contre le racisme	to encourage the fight against racism
nourrir une ouverture à l'autre	to nourish openness to others
reconnaitre la diversité des	to recognise the diversity of
origines sociales	social backgrounds
pratiques linguistiques	the use of languages
cultures	cultures
expressions artistiques	forms of artistic expression
prôner le dialogue	to advocate dialogue
favoriser l'écoute et l'échange	to encourage listening and exchanging views
former des citoyens respectueux des	to train people to be citizens who respect
différences	differences
accepter l'altérité	to accept otherness
apprendre la richesse de la différence	to learn about the richness of difference
renforcer la culture de l'échange	to reinforce the culture of exchange
apprendre à résoudre les conflits	to learn to resolve conflicts
développer	to develop
la solidarité	solidarity
un sentiment d'appartenance	a sense of belonging
l'acceptation mutuelle	mutual acceptance
se sentir membre d'une collectivité	to feel that one belongs to a community
progresser dans la connaissance du	to further one's understanding of the
monde	world
tendre à un monde plus juste	to move towards a fairer world
assurer la survie de communautés	to assure the survival of mixed
mixtes	communities
créer l'harmonie dans la différence	to create harmony within differences
évoluer vers une société	to evolve towards an intercultural society
interculturelle	

## Strategy

It is useful, particularly in an oral discussion, to be able to express the opposite of a word. Try to think of opposites as you discuss things and compile a list of them for future use.

**A** Trouvez dans les listes ci-dessus le contraire de chacun des substantifs suivants :

- 1 le rétrécissement
- 2 l'appauvrissement
- 3 le rajeunissement
- 4 l'acceptation
- 5 les différences

**B** Maintenant, faites la même chose pour les verbes suivants :

- 1 réduire
- 2 interdire
- 3 restreindre
- 4 rejeter
- 5 détruire

## Strategy

We often search for one word to express an idea which comes to us in several words. Always try thinking of the most concise way of expressing an idea.

**C** Trouvez dans cette section un seul mot (verbe) qui exprime chacune des idées suivantes :

- 1 l'acte de se retrouver ensemble
- 2 l'acte de rendre plus nombreux (-euse(s))
- 3 l'acte de se débarrasser de...
- 4 l'acte d'essayer d'empêcher
- 5 l'acte de rendre moins nombreux
- 6 l'acte de rendre qqn plus sensible
- 7 l'acte de parler des bienfaits de...

## Useful websites



You will find other useful vocabulary on the topic of *Les aspects positifs d'une société diverse* on the following websites:

<https://fr.unesco.org/themes/apprendre-à-vivre-ensemble>

[unesdoc.unesco.org/images/0013/001345/134556f.pdf](https://unesdoc.unesco.org/images/0013/001345/134556f.pdf)

Copyright: sample material